



# INFORMAZIONI PER LA VOSTRA DEGENZA AMBULATORIALE



# VI DIAMO IL BENVENUTO AL CENTRO DI CHIRURGIA DI SAN GALLO

Hirslanden OPERA St. Gallen è un centro di chirurgia ambulatoriale del Gruppo di cliniche private Hirslanden. All'interno di OPERA vengono eseguiti interventi ambulatoriali. In qualità di pazienti, da noi troverete prestazioni mediche di prim'ordine, servizi di assistenza individuali, personale cordiale, un'atmosfera accogliente e il massimo comfort.

I costi degli interventi ambulatoriali sono coperti dall'assicurazione malattie obbligatoria (dedotta la franchigia / l'aliquota percentuale). Se avete stipulato un'assicurazione complementare ambulatoriale, potete avvalervene. Per beneficiare di tutti i vantaggi offerti dal vostro modello assicurativo ambulatoriale, vi preghiamo di informare tempestivamente la chirurga o il chirurgo.

Hirslanden OPERA St. Gallen è un centro di chirurgia moderno, innovativo e indipendente del Gruppo Hirslanden e gestito nel rispetto dei più elevati standard di qualità e sicurezza. Ci assumiamo anche la responsabilità socio-politica di pratica-

re una medicina efficiente e attenta ai costi. Per noi è importante offrirvi un'assistenza sicura, personalizzata ed empatica.

Cordiali saluti,  
Il team OPERA St. Gallen

## **PRIMA DELL'INTERVENTO**

La chirurga o il chirurgo vi informa della data del vostro intervento. Vi comunicheremo tramite SMS l'orario esatto dell'ammissione al più tardi due giorni prima dell'intervento. Vi preghiamo di utilizzare la nostra check-list di ammissione.

### **Intervento sotto anestesia**

Per effettuare la visita anestesiologica abbiamo bisogno di ricevere varie informazioni in merito al vostro attuale stato di salute almeno sette giorni prima dell'intervento programmato. Vi preghiamo di inviarcelo in formato digitale con il questionario pre-operatorio che avete ricevuto via e-mail o che potete compilare sul nostro sito web.

Tra i tre e i sette giorni prima dell'intervento si svolgerà un consulto anestesiologico telefonico. Su richiesta, è possibile svolgere tale visita anche di persona presso la nostra struttura. Tutti i referti di cui abbiamo bisogno (elenco delle diagnosi e dei farmaci, analisi di laboratorio ed ECG) ci vengono trasmessi dalla chirurga o dal chirurgo oppure dal vostro medico di famiglia.

## **IL GIORNO DELL'OPERAZIONE**

Vi preghiamo di presentarvi alla reception all'orario di ammissione concordato e di portare con voi il modulo «Informativa ai pazienti per gli interventi ambulatoriali» compilato e firmato e la vostra tessera della cassa malati. Successivamente vi mostriremo la vostra area personale, in cui potrete cambiavvi e prepararvi all'intervento. Il nostro personale specializzato vi spiegherà i passaggi successivi prima e dopo l'operazione e risponderà alle vostre domande. Durante l'intervento il nostro personale specializzato in anestesia vi monitorerà per garantire la vostra sicurezza.

Il questionario anestesiologico vi verrà inviato via e-mail. Potete accedere al questionario e compilarlo rapidamente e in tutta sicurezza anche online utilizzando il codice QR indicato. Se necessario, sul nostro sito web trovate il questionario da stampare e inviare.



## **DOPO L'INTERVENTO**

Dopo l'intervento il nostro personale specializzato continuerà a monitorarvi e assistervi all'interno della sala risveglio. Potrete riposarvi, mangiare qualcosa e, dopo una breve degenza, lasciare OPERA con una persona accompagnatrice. Dopo un intervento sotto anestesia non sarete in grado di prendere decisioni importanti né di guidare e non potrete trascorrere la prima notte da soli. Vi forniremo istruzioni scritte sul comportamento da tenere dopo l'operazione e sulla necessaria terapia del dolore. Ci assicureremo che riceviate tempestivamente gli antidolorifici appropriati.

Se, dopo le dimissioni, dovessero insorgere disturbi o problemi, potete contattarci dal lunedì al venerdì dalle ore 8.00 alle ore 17.00 al nostro numero principale (+41 71 525 44 70) oppure, al di fuori di questo orario, chiamando il numero diretto del vostro medico o dell'anestesista, che vi verrà fornito insieme ai documenti di dimissione. Qualora, per vari motivi, non possiate essere dimessi, verrete trasferiti nella clinica Hirslanden più vicina per il pernottamento e per ricevere ulteriore assistenza.

## **DOTAZIONE IN LOCO**

Presso il nostro centro OPERA avrete a disposizione quanto segue:

- Area risveglio individuale dotata di un piccolo armadietto
- WC e doccia
- Bevande e piccolo spuntino
- Accesso WLAN a Internet
- Parcheggi
- Sala d'attesa per le persone accompagnatrici

Sul nostro sito web trovate le prestazioni ambulatoriali aggiuntive legate alla vostra assicurazione complementare ambulatoriale.

### **AVETE ALTRE DOMANDE?**

Potete chiamarci al numero  
+41 71 525 44 70 oppure consultare il  
nostro sito web:  
[www.hirslanden.ch/opera-stgallen](http://www.hirslanden.ch/opera-stgallen)

**Vi ringraziamo per il vostro interesse.**

**Vi auguriamo una piacevole degenza.**

### **Prima della degenza**

- Consulto anestesiologico effettuato (per interventi sotto anestesia)
- Data dell'intervento e orario d'ammissione comunicati
- Viaggio di andata e ritorno organizzato
- Solo in caso di infortunio: notifica dell'infortunio inviata all'assicurazione
- Solo per pazienti solventi: account versato, ricevuta con sé
- Assistenza a domicilio dopo l'intervento garantita

### **Al momento dell'ammissione**

- Digiuno rispettato (fino a 6 ore per i cibi solidi, fino a 2 ore per liquidi trasparenti)
- Scarpe e abbigliamento comodi con sé
- Smalto per unghie rimosso
- Gioielli e piercing lasciati a casa
- Oggetti personali come giornali o tablet con sé

### **Portare con sé i documenti per l'intervento (se disponibili)**

- Tessera della cassa malati
- Passaporto delle allergie, ev. altri certificati medici
- Tessera in caso di terapia anticoagulante
- Modulo «Informativa ai pazienti per gli interventi ambulatoriali» compilato

### **COME RAGGIUNGERICI**

#### **Mezzi pubblici**

Potete raggiungerci facilmente con i mezzi pubblici: dalla stazione ferroviaria di San Gallo prendete l'autobus B9 in direzione «Schuppis Nord».

#### **Parcheggi per visitatrici e visitatori**

Nel parcheggio sotterraneo di Hirslanden OPERA St. Gallen è disponibile un numero limitato di posti auto. Consigliamo di raggiungere il centro utilizzando i mezzi pubblici e di farsi venire a prendere.

Gli appuntamenti fissati presso il centro OPERA devono essere annullati con almeno 48 ore di anticipo. Se annullate un appuntamento con meno di 48 ore di preavviso o non vi presentate, OPERA può addebitarvi le spese sostenute a causa dell'assenza. Se non vi presentate all'appuntamento, vi verrà comunque addebitata una commissione di CHF 300.-, che si applica anche qualora non osserviate il periodo di digiuno. Il suo mancato rispetto può infatti comportare la cancellazione dell'intervento programmato.

# COME RAGGIUNGERE HIRSLANDEN OPERA ST. GALLEN



ULTERIORI INFORMAZIONI SU HIRSLANDEN  
OPERA ST. GALLEN

**HIRSLANDEN OPERA ST. GALLEN**  
SCHUPPISSTRASSE 10  
9016 SAN GALLO  
TEL. +41 71 525 44 70  
OPERA-STGALLEN@HIRSLANDEN.CH

[WWW.HIRSLANDEN.CH/OPERA-STGALLEN](http://WWW.HIRSLANDEN.CH/OPERA-STGALLEN)

